

ZBIERKA  ZÁKONOV  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2006

---

Vyhlásené: 11.03.2006 Časová verzia predpisu účinná od: 07.01.2008 do: 29.01.2008

**Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.**

**129**

**OZNÁMENIE**

**Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky vyhlasuje Úplný aktualizovaný zoznam orgánov zmluvných strán podľa článku 6 Dohovoru o zrušení požiadavky vyššieho overenia zahraničných verejných listín (oznámenie č. 213/2002 Z. z.).

Úplný aktualizovaný zoznam orgánov zmluvných strán podľa článku 6 dohovoru nahrádza s účinnosťou od 1. februára 2006 pôvodný zoznam, ktorý bol uverejnený ako dodatok k oznámeniu č. 213/2002 Z. z.

**K oznámeniu č. 129  
2006 Z. z.****Úplný aktualizovaný zoznam orgánov zmluvných strán podľa článku 6 Dohovoru o zrušení požiadavky vyššieho overenia zahraničných verejných listín z 5. októbra 1961 (stav k 1. februáru 2006)**

Orgány zmluvných strán určené na vydávanie osvedčenia („Apostille“) podľa článku 6 dohovoru sú uvedené v zozname spôsobom, akým ich depozitáriovi dohovoru oznámili jednotlivé zmluvné strany. V dôsledku toho zverejnený rozsah informácií nie je rovnaký pri všetkých štátoch.

Názvy orgánov sú v zozname uvedené v úradnom jazyku zmluvnej strany, ak ich zmluvná strana v tomto jazyku oznámila depozitárovi dohovoru. Inak sú uvedené v slovenskom preklade z jazyka, v akom boli oznámené depozitárovi.

V zozname sú uvedené orgány príslušné v jednotlivých štátoch v súčasnosti. Zmeny v určení orgánov urobené zmluvnými stranami dohovoru v minulosti, ako aj aktualizovaný prehľad príslušných orgánov zmluvných strán možno získať na internetovej stránke Haagskej konferencie medzinárodného práva súkromného [www.hcch.net](http://www.hcch.net), konkrétne [http://www.hcch.net/index\\_en.php?act=conventions.authorities&cid=41](http://www.hcch.net/index_en.php?act=conventions.authorities&cid=41) (v anglickom jazyku) alebo [http://www.hcch.net/index\\_fr.php?act=conventions.authorities&cid=41](http://www.hcch.net/index_fr.php?act=conventions.authorities&cid=41) (vo francúzskom jazyku).

**Slovenská republika**

1. krajské sudy pre verejné listiny vydané okresnými súdmi, notármi alebo súdnymi exekútormi v územnom obvode krajského súdu pre listiny, ktorých správnosť osvedčili alebo na ktorých osvedčili pravosť podpisu, ako aj pre preklady vyhotovené prekladateľmi alebo pre posudky vyhotovené znalcami
2. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky pre ostatné justičné listiny neuvedené v bode 1
3. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky pre verejné listiny vydané v jeho rezorte s výnimkou listín uvedených v bode 7
4. Ministerstvo školstva Slovenskej republiky pre verejné listiny vydané v jeho rezorte
5. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky pre verejné listiny vydané v jeho rezorte
6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky pre verejné listiny vydané v rezorte ministerstva obrany
7. obvodné úrady pre
  - a) matričné doklady (okrem rozhodnutí o osobnom stave)
  - b) verejné listiny vydané orgánmi samosprávy
8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky pre všetky ostatné verejné listiny vydané v Slovenskej republike

**Albánsko**

Konzulárne oddelenie Ministerstva zahraničných vecí („Drejtoria Konsullore, Zyra e Legalizimeve, Ministria e Puneve te Jashtme“)

**Andorrské kniežatstvo**

1. Ministre/a d'Afers Exteriors, Cultura i Cooperació
2. Ministre/a de Justícia i Interior
3. Ministre/a d'Economia
4. Director/a d'afers bilaterals i Unió Europea
5. Director/a d'afers multilaterals i cooperació al desenvolupament

6. Director/a d'affers jurídics i consulars
7. Cap d'Area d'affers generals del Ministeri d'Affers Exteriors, Cultura i Cooperació  
Antigua a Barbuda  
„the Registrar of the High Court of Antigua and Barbuda“ v St. Johns, Antigua  
Argentína
1. „Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto“  
Reconquista 1088, 1003 Buenos Aires
2. veřejní notáři  
Arménsko
1. ministerstvo zahraničných vecí
2. ministerstvo spravodlivosti  
Austrália  
„the Secretary to the Department of Foreign Affairs and Trade of the Commonwealth of Australia“  
Azerbajdžan
1. Ministerstvo spravodlivosti pre listiny vydané súdmi, prokuratúrou a súdnymi orgánmi vrátane notárskych listín a matričných listín
2. Ministerstvo zahraničných vecí pre všetky ostatné listiny  
Bahamy  
Títo funkcionári ministerstva zahraničných vecí:
  1. „Permanent Secretary“
  2. „Director General“
  3. „Under Secretary“
  4. „Senior Assistant Secretary“
  5. „Deputy Permanent Secretary“
  6. „First Assistant Secretary“Barbados
1. „Solicitor-General“
2. „Deputy Solicitor General“
3. „Registrar of the Supreme Court“
4. „Registrar of Corporate Affairs“
5. „Permanent Secretary“ ministerstva zodpovedného za zahraničné veci
6. „Chief of Protocol“  
Belgicko  
„Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement“  
Belize  
„the Registrar General“  
Bielorusko
1. Ministerstvo spravodlivosti pre listiny vydané justičnými orgánmi a súdmi
2. Ministerstvo štátnej výchovy pre listiny vydané výchovnými zariadeniami
3. Výbor pre archívy a správu pre listiny vydané príslušnými štátnymi archívami

4. Ministerstvo zahraničných vecí pre všetky ostatné listiny  
Bosna a Hercegovina  
prvostupňové sudy Bosny a Hercegoviny, ktorými sú:
  1. obecné („občinske“) sudy Federácie Bosny a Hercegoviny
  2. základné („osnovne“) sudy Republiky srbskej v Bosne
  3. základné („osnovne“) sudy dištriktu Brčko v Bosne a Hercegovine
- Botswana
  1. „Permanent Secretary“
  2. „Registrar of High Court“
  3. „District Commissioner“
  4. osoba poverená riadením súdu prvého stupňa
  5. osoba vymenovaná prezidentom a uverejnená v úradnom vestníku
- Brunei Darussalam
  1. na Najvyššom súde
    - a) „Chief Registrar“
    - b) „Deputy Chief Registrar“
    - c) „Registrar“
  2. na ostatných súdoch
    - a) „Chief Magistrate“
    - b) „Magistrate“
    - c) „Registrar“
- Bulharsko
  1. Ministerstvo spravodlivosti pre všetky listiny súdov a notárov
  2. Ministerstvo zahraničných vecí pre všetky ostatné listiny
- Cookove ostrovy  
„Ministry of Foreign Affairs and Immigration“
- Cyprus  
Ministerstvo spravodlivosti Cyperskej republiky
- Česká republika
  1. medzinárodný odbor ministerstva spravodlivosti pre listiny vydané justičnými orgánmi vrátane notárov
  2. konzulárny odbor ministerstva zahraničných vecí pre všetky ostatné listiny  
Čína (len zvláštne správne jednotky Hong Kong a Macao)
    - I. pre Hong Kong Special Administrative Region:
      1. „the Administrative Secretary“
      2. „the Registrar of the High Court“
      3. „the Deputy Registrar of the High Court“
      4. „the Assistant Registrar of the High Court“
    - II. pre Macao Special Administrative Region:
      1. „the Chief Executive“
      2. „the Secretary for Administration and Justice“
      3. „the Director of Justice Affairs Department“

Dánske kráľovstvo

Ministerstvo zahraničných vecí

Dominika (Dominické spoločenstvo)

1. „the Attorney General“
2. „the Solicitor General“
3. „ the Registrar“
4. „the Deputy Registrar“

Ekvádor

„Ministerio de Relaciones Exteriores

Dirección General de Asuntos Consulares y Legalizaciones

Departamento de Legalizaciones“

Estónsko

1. „Välisministeerium, konsulaarosakonna õigusbüroo“, Islandi väljak 1, 15049 Tallinn, phone: +372 6317 440, fax: +372 631 7454
2. „Haridusministeerium, haldusosakond“, Tõnismägi 11, EE0100 Tallin, phone: +372 6 281 243, fax: +372 6 281 390
3. „Haridusministeerium, haldusosakond“, Munga 18, EE 2400 Tartu, phone: +372 7 350 252, fax: +372 7 350 250
4. „Haridusministeerium, järelevalve osakond“, Munga 18, Tartu, phone: +372 7 350 231, fax: +372 7 350 250
5. „Justiitsministeerium, kohtute osakond“, Tartu mnt 85, EE0100 Tallinn, phone: +372 612 7810, fax: +372 612 7811
6. „Siseministeerium, üldosakond“, Lai 40 , EE0100 Tallinn, phone: +372 612 5199, fax: +372 5198
7. „Sotsiaalministeerium, avalike suhete ja koolituse osakond“, Gonsiori 29, EE0100 Tallinn, phone: +372 626 9875, fax: +372 699 2209

Fidži

„The Chief Registrar of the Supreme Court of Fiji“

Fínsko

Francúzska republika

<p><b>Espoon maistraatti</b> Magistraten i Esbo Itätuulentie 2 A P.B. 49 02101 ESPOO tel.: +358 (9) 5024-2760 fax: +358 (9) 5024-2721</p>	<p><b>Helsingin maistraatti</b> Magistraten i Helsingfors Albertinkatu 25 P.B. 309 00181 HELSINKI tel.: +358 (9) 695-441 fax: +358 (9) 6954-4255</p>	<p><b>Hyvinkään maistraatti</b> Urakankatu 1 P.B. 70 05901 HYVINKÄÄ tel.: +358 (205) 161-22 fax: +358 (205) 162-922</p>
<p><b>Lohjan maistraatti</b> Magistraten i Lojo Postikatu 3 - P.B. 37 08101 LOHJA tel.: +358 (19) 360-4509 fax: +358 (19) 322-153</p>	<p><b>Porvoon maistraatti</b> Magistraten i Borgí Piispankatu 34 06100 PORVOO tel.: +358 (19) 548-611 fax: +358 (19) 548-6575</p>	<p><b>Raseborgs magistrat</b> Raaseporin maistraatti Formansallén 4 - P.B. 49 10601 EKENÄS tel.: +358 (19) 221-261 fax: +358 (19) 221-2620</p>

<p><b>Vantaan maistraatti</b> Magistraten i Vanda Neilikkatie 8 P.B. 112 01301 VANTAA tel.: +358 (9) 836-2480 fax: +358 (9) 8362-4850</p>	<p><b>Porin maistraatti</b> Isolinnankatu 28 PL 191 28101 PORI tel.: +358 (2) 622-7300 fax: +358 (2) 622-7307</p>	<p><b>Rauman maistraatti</b> Aittakarinkatu 21 P.B. 30 26101 RAUMA tel.: +358 (2) 831-921 fax: +358 (2) 8319-5270</p>
<p><b>Salon maistraatti</b> Magistraten i Salo Rummunlyöjänkatu 7 B P.B. 40 24101 SALO tel.: +358 (2) 775-151 fax: +358 (2) 775-1597</p>	<p><b>Turun maistraatti</b> Magistraten i Lbo Aurakatu 8 P.B. 372 20101 TURKU tel.: +358 (2) 5110-100 fax: +358 (2) 5110-173</p>	<p><b>Magistraten i Lboland</b> Turunmaan maistraatti Strandvägen 30 P.B. 16 21601 PARGAS tel.: +358 (2) 458-1800 fax: +358 (2) 458-1803</p>
<p><b>Vakka-Suomen maistraatti</b> Välskärintie 2 P.B. 6 23501 UUSIKAUPUNKI tel.: +358 (2) 842-2330 fax: +358 (2) 842-2336</p>	<p><b>Länsstyrelsen på Åland, Magistratsavdelningen</b> Torggatan 16 P.B. 29 22101 MARIEHAMN tel.: +358 (18) 6350 fax: +358 (18) 23-750</p>	<p><b>Hämeenlinnan maistraatti</b> Birger Jaarlin katu 13 P.B. 64 13101 HÄMEENLINNA tel.: +358 (205) 16-121 fax: +358 (205) 162-183</p>
<p><b>Lahden maistraatti</b> Salininkatu 3 15100 LAHTI tel.: +358 (3) 875-000 fax: +358 (3) 875-0060/0061</p>	<p><b>Tampereen maistraatti</b> Verkatehtaan­katu 14 A P.B. 682 33101 TAMPERE tel.: +358 (3) 253-9000 fax: +358 (3) 253-9015</p>	<p><b>Kotkan maistraatti</b> Magistraten i Kotka Vuorikatu 5 C 3. krs 48100 KOTKA tel.: +358 (5) 219-9599 fax: +358 (5) 219-9593</p>
<p><b>Kouvolan maistraatti</b> Kauppalan­katu 14 P.B. 99 45101 KOUVOLA tel.: +358 (20) 516-121 fax: +358 (5) 375 1144</p>	<p><b>Lappeenrannan maistraatti</b> Pormestarinkatu 1 A P.B. 149 53101 LAPPEENRANTA tel.: +358 (5) 626-5500 fax: +358 (5) 626-5570</p>	<p><b>Mikkelin maistraatti</b> Raati­huoneen­katu 5 B P.B. 293 50101 MIKKELI tel.: +358 (15) 204-0778 fax: +358 (15) 204-0771</p>
<p><b>Savonlinnan maistraatti</b> Olavinkatu 24 57130 SAVONLINNA tel.: +358 (15) 578-0280 fax: +358 (15) 578-0281</p>	<p><b>Kuopion seudun maistraatti</b> Käsityö­katu 43 PL 1348 70101 KUOPIO tel.: +358 (17) 265-4300 fax: +358 (17) 265-4349</p>	<p><b>Ylä-Savon maistraatti</b> Pohjolan­katu 10 (2. krs) PL 115 74101 IISALMI tel.: +358 (17) 839-1393 fax: +358 (17) 839-1395</p>
<p><b>Joensuun maistraatti</b> Kauppakatu 40 B P.B. 82 80101 JOENSUU tel.: +358 (13) 1411 fax: +358 (13) 141-2605</p>	<p><b>Pielisen-Karjalan maistraatti</b> Onnin­polku 1 P.B. 10 83901 JUUKA tel.: +358 (13) 474-7240 fax: +358 (13) 474-7213</p>	<p><b>Kokkolan maistraatti</b> Magistraten i Karleby Torikatu 40 67100 KOKKOLA tel.: +358 (6) 827-9111 fax: +358 (6) 827-9711</p>
<p><b>Seinäjoen maistraatti</b> Kalevan­katu 17 P.B. 168 60101 SEINÄJOKI tel.: +358 (6) 420-1300 fax: +358 (6) 420-1326</p>	<p><b>Magistraten i Vasa</b> Vaasan maistraatti Wolffskavägen 35 P.B. 208 65101 VASA tel.: +358 (205) 17-161 fax: +358 (6) 317-3603</p>	<p><b>Jyväskylä maistraatti</b> Väinön­katu 10 P.B. 253 40101 JYVÄSKYLÄ tel.: +358 (14) 313-6511 fax: +358 (14) 313-6512</p>

<b>Jämsän maistraatti</b> Keskuskatu 17 42100 JÄMSÄ tel.: +358 (14) 749-1261 fax: +358 (14) 749-1269	<b>Saarijärven maistraatti</b> Sivulantie 11 P.B. 47 43101 SAARIJÄRVI tel.: +358 (14) 417-230 fax: +358 (14) 417-236	<b>Kajaanin maistraatti</b> Kalliokatu 4 P.B. 221 87101 KAJAANI tel.: +358 (8) 61-631 fax: +358 (8) 616-3795
<b>Oulun maistraatti</b> Isokatu 4 P.B. 78 90101 OULU tel.: +358 (20) 517-8444 fax: +358 (20) 517-8466	<b>Kemin maistraatti</b> Valtakatu 28 94100 KEMI tel.: +358 (16) 294-330 fax: +358 (16) 294-332	<b>Raahen maistraatti</b> Rantakatu 58 A PL 16 92101 RAAHE tel.: +358 (8) 29-931 fax: +358 (8) 299-3280
<b>Rovaniemen maistraatti</b> Rovakatu 8 P.B. 8183 96101 ROVANIEMI tel.: +358 (16) 329-4111 fax: +358 (16) 329-4999	<b>Lapin maistraatti</b> Valtion virastotalo 99100 KITILÄ tel.: +358 (16) 651-2275 fax: +358 (16) 651-2270	

## Francúzska republika

- pre departmenty v Európe a v zámorí (Guadeloupe, Guyana, Martinik a Réunion) „les Procureurs généraux près les cours d'appel“
- pre zámorské územia

Mayotte	„le Procureur de la République pres le Tribunal supérieur d'appel de Mayotte“
Nová Kaledónia	"le Procureur général près la Cour d'appel de Nouméa"
Wallis a Futuna	„le juge de la section du Tribunal de première instance de Nouméa, siégeant à Mata Utu“
Francúzska Polynézia	„le Procureur général pres la Cour d'appel de Papeete“
Sv. Peter a Michal (St. Pierre; Miquelon)	„le Président du Tribunal supérieur d'appel de St. Pierre“

## Grécko

- „nómos“ (prefektúra) pre administratívne listiny vydané orgánom v jej obvode
- súd prvého stupňa pre justičné listiny vydané orgánom v jeho obvode

## Grenada

„Permanent Secretary“ a „Senior Administrative Officer“

Ministry of Foreign Affairs and International Trade

Ministerial Complex

Botanical Gardens

St. Georges

Grenada W.I.

tel.: 440-2640/2712/2255, fax: 440-4184

e-mail: faffgnd@caribsurf.com

## Gruzínska republika

1. Ministerstvo spravodlivosti
2. Ministerstvo školstva a vedy
3. Najvyšší súd
4. Ministerstvo práce, zdravotníctva a sociálnych vecí

## Holandsko

1. pre kráľovstvo v Európe	súdny tajomník („registrar“) súdov prvého stupňa
2. pre Holandské Antily	„Lieutenant Governor“ ostrova alebo skupiny ostrovov, na ostrove Curaçao pre listiny uvedené v čl. 3 ods. 1 dohovoru aj vedúci Registra narodení, úmrtí, manželstiev, obyvateľstva a voličov ostrova Curaçao a jeho zástupca
3. pre ostrov Aruba	„de Directeur van het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken“

## Honduras

Ministerstvo zahraničných vecí „Secretaría General-Sección de Auténticas-Secretaría de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores“

## Chorvátsko

1. „općinski sud“
2. „Ministerstvo pravosuđa, uprave i lokalne samouprave“

## India

„Ministry of External Affairs of the Government of India

## Island

Ministerstvo zahraničných vecí „Utanríkisráðuneytid“

Ministry for Foreign Affairs

Rauarástíg 25

IS-150 Reykjavík

## Iceland

tel.: +3545459900

fax: +3545622373

e-mail: external@utn.stjr.is

web: <http://www.mfa.is/>

## Izrael

1. „The Ministry of Foreign Affairs of the State of Israel“
2. „Registrar of Magistrates Court“ a štátni úradníci vymenovaní ministrom spravodlivosti podľa zákona o notároch z roku 1976

## Írska republika

,Consular Section, Department of Foreign Affairs` v Dubline

,Consular Services, Department of Foreign Affairs` v Corku

Japonsko

Ministerstvo zahraničných vecí v Tokiu

Juhoafrická republika

1. každý „magistrate“ alebo „additional magistrate“
2. každý „registrar of the Supreme Court of South Africa“ alebo „assistant registrar of the Supreme Court of South Africa“
3. ktorákoľvek osoba poverená „Director-General: Justice“
4. ktorákoľvek osoba poverená „Director-General: Foreign Affairs“

Kazachstan

1. Ministerstvo spravodlivosti Kazašskej republiky – pre verejné listiny vydané justičnými orgánmi a inými štátnymi orgánmi vrátane notárov
2. Ministerstvo vzdelávania a vedy Kazašskej republiky – pre verejné listiny vydané orgánmi vzdelávania, vedy a vzdelávacími inštitúciami republiky
3. Ministerstvo vnútra Kazašskej republiky – pre verejné listiny vydané organizačnými jednotkami migračnej polície
4. Výbor pre správu archívov a dokumentácie Ministerstva kultúry, informácií a verejného súhlasu Kazašskej republiky – pre archívne overenia a kópie archívnych dokumentov vydaných štátnymi archívmi Kazašskej republiky
5. Výbor justičnej správy Najvyššieho súdu pre verejné listiny vydané orgánmi činnými v trestnom konaní a orgánmi výkonu trestu
6. Ministerstvo financií Kazašskej republiky pre verejné listiny vydané organizačnými a územnými zložkami Ministerstva financií Kazašskej republiky
7. Generálna prokuratúra Kazašskej republiky – pre verejné listiny vydané orgánmi prokuratúry a orgánmi vyšetrovania
8. Ministerstvo obrany Kazašskej republiky – pre archívne overenia a kópie archívnych dokumentov vydaných zvláštnymi štátnymi archívmi Ministerstva obrany Kazašskej republiky
9. Výbor národnej bezpečnosti Kazašskej republiky – pre archívne overenia a kópie archívnych dokumentov vydaných zvláštnymi archívmi Výboru národnej bezpečnosti Kazašskej republiky

Uvedené orgány môžu delegovať právomoc na vydanie osvedčenia svojim územným orgánom

Kolumbia

„Ministerio de Relaciones Exteriores“

Area de Legalizaciones, Dirección: Transversal 17 A No. 98-55, Bogotá, D.C.

Od 8. októbra 2007 sa používa nový typ apostily, ktorej pravosť možno overiť v e-Registri na internetovej stránke: [www.cancilleria.gov.co/apostilla](http://www.cancilleria.gov.co/apostilla)

Kórejská republika

1. Ministerstvo zahraničných vecí a obchodu
2. Ministerstvo spravodlivosti
3. Národná súdna správa

Lesotho

1. „the Attorney-General"
2. „Permanent Secretary" ministerstva alebo rezortu
3. „the Registrar of the High Court"
4. „Resident Magistrate"
5. „Magistrate of the First Class"
6. iná osoba vymenovaná ministrom a uverejnená v úradnom vestníku

## Libéria

1. „Minister of Foreign Affairs"; „Deputy Minister of Foreign Affairs", „Assistant Minister of Foreign Affairs"
2. „Minister of Justice", „Deputy Minister of Justice"; „Assistant Minister of Justice"
3. „Clerk of Supreme Court"; „Deputy Clerk of Supreme Court"; „Clerk of Circuit Court"; „Deputy Clerk of Circuit Court"
4. „Registrar" alebo „Deputy Registrar" obchodnej spoločnosti
5. „Commissioner of Maritime Affairs"; „Deputy Commissioner of Maritime Affairs" alebo „Special Agent of the Commissioner of Maritime Affairs"

## Lichtenštajnsko

„Der Regierungskanzlei der fürstlichen Regierung" so sídlom vo Vaduze

## Litva

konzulárny odbor ministerstva zahraničných vecí

## Lotyšsko

Ministerstvo zahraničných vecí

Brivibas bvd 36

Riga LV-1395

## Luxembursko

Ministerstvo zahraničných vecí

Macedónsko (bývalá juhoslovanská Republika Makedonija)

1. Ministerstvo spravodlivosti
2. všetkých 27 súdov prvého stupňa

## Maďarsko

1. Ministerstvo spravodlivosti pre listiny vydané alebo overené justičnými orgánmi
2. Ministerstvo zahraničných vecí pre ostatné listiny

## Malawi

1. „Attorney General" alebo „Solicitor General"
2. „Permanent Secretary" ministerstva
3. „Registrar of the High Court"
4. „Registrar General"
5. „Government Agent"
6. „notary public"

## 7. „Resident Magistrate"

Malta

„The Ministry of Foreign Affairs"

Marshalllove ostrovy

## 1. „Minister of Foreign Affairs"

## 2. „Attorney General" a „Acting Attorney General"

## 3. „Clerk of the High Court" a „Deputy Clerk of the High Court"

## 4. „Registrar" alebo „Deputy Registrar" obchodnej spoločnosti

## 5. „Maritime Administrator" a „Special Agent of Maritime Administrator"

## 6. „Commissioner of Maritime Affairs"; „Deputy Commissioner of Maritime Affairs" alebo „Special Agent of the Commissioner of Maritime Affairs"

## 7. IRI Corporate and Maritime Services (Switzerland) A.G., Office of the Deputy Registrar, Schifflande 22, CH-8001 Zurich, Switzerland

Maurícius

## 1. „The Permanent Secretary of the Prime Minister's Office"

## 2. „Principal Assistant Secretary of the Prime Minister's Office"

Mexiko

Orgány oprávnené overovať federálne listiny

## 1. „DIRECCIÓN GENERAL DE GOBIERNO"

bucareli no. 99 – planta baja – 06600 mexico, d.f. – tel.: 535.31.12; 535.43.92 – fax: 535.26.88

## 2. „dirección de coordinación política con los poderes de la union"

abraham gonzalez no. 48 – planta baja – 06600 mexico, d.f. – tel.: 535.51.31 – fax: 566.12.25

## 3. „subdirección de formalización y control"

abraham gonzalez no. 48 – planta baja – 06600 mexico, d.f. – tel.: 535.53.84; 546.57.32 – fax: 566.12.25

## 4. v jednotlivých štátoch federácie

## a) Názov orgánu

„SECRETARIA DE GOBERNACION DIRECTORIO REPRESENTACION DE LA SUBSECRETARIA DE GOBIERNO"

## b) Adresy orgánu (príp. útvaru) v jednotlivých štátoch:

estado de baja california – servicios migratorios

línea internacional – agustín melgar no. 1 – col. centro – 21100 mexicali, b.c. – mexico – tel.: 91(65) 556665 – fax: 529050

estado de baja california sur

bravo no. 406 – entre aquiles serdán – y guillermo preito – 23000 la paz, baja california sur – mexico – tel.: 91(112) 32083 – fax: 32280

estado de campeche

av. de las palmas s/n – junto al centro – bizantino bartimeo – 24020 campeche, camp. – mexico – tel.: 91(981) 53150; 53186 – fax: 53149

chiapas

libramineto norte n/s – a un costado de esq. pablo – guardado Chávez – tuxtla Gutiérrez, chis. – tel.: 91(961) 43288 – fax: 899091

chihuahua

doblado y 3a no. 117 – despacho 2 y 3 – col. centro – 31000 chihuahua, chih. – tel.: 91(14) 167499 – fax: 370149

estado de coahuila

victoria no. 406-1 – zona centro – 25000 saltillo, coah. – tel.: 91(18) 175506 – fax: 175334; 178951

estado de colima

gabino barrera no. 159-a – zona centro – 28000 colima, col. – tel.: 91(331) 45912 – fax: 45912

estado de durango

constitución no. 210-1 – norte altos – zona centro – 34000 durango, dgo. – mexico – tel.: 91(18) 17506 – fax: 175334; 178951

estado de guanajuato

agora del baratillo – despacho – 8, zona centro – 36000 guanajuato, gto. – tel.: 91(473) 29446 – fax: 29110; 29111

estado de guerrero

av. ignacio ramírez no. 22-a – col. centro – 39000 chilpancingo, gro. – mexico – tel.: 91(74) 711772 – fax: 721144

calle mina no. 120

esq. morelos – col. centro – 39300 acapulco, gro. – tel.: 91(74) 828751 – fax: 800341

estado de hidalgo

torre coby – art. 3 no. 97-7 piso – fracc, constitución – 42080 pachuca, hgo. – mexico – tel.: 91(771) 34026 – fax: 34026

estado de jalisco

chesterton 184 – jardines vallarta – 45030 guadalajara, jal. – tel.: 91(3) 673 2394 – fax: 673 2138

mexico

chalco no. 703-8 – col. sánchez – 50140 toluca, méx. – tel.: 91(72) 134679 – fax: 134768; 158325

estado de michoacan

av. siervo de la nación s/n – col. del valle – 58260 morelia, mich. – tel.: 91(43) 267 905/06 – fax: 267 905/06

estado de morelos

galeana no. 2-8 piso – edificio ocampo – col. centro – 62000 cuernavaca, mor. – mexico – tel.: 91(73) 188594 – fax: 188708

estado de nayarit

zacatecas no. 16 sur 1 y 2 piso – entre allende y abasolo – 63000 tepic, nayarit – tel.: 91(321) 46269 – fax: 46271

estado de nuevo leon

zaragoza no. 1000 sur – condominio acero ph – 64000 monterrey, n.l. – mexico – tel.: 91(8) 3403000 – fax: 3403000

estado de oaxaca

calzada de la república – no. 402-b – jalatlaco – 33606 oaxaca, oax. – mexico – tel.: 91(951) 42145 – fax: 42145

estado de puebla

calla italia no. 2224 – fracc las hadas – entre 15 de mayo y 26 pte. – 72070 puebla, pue. – mexico – tel.: 91(22) 494082 – fax: 494072

estado de queretaro

boulevard hernando quintana – no. 168 desp. 203 y 204 – 76050 querétaro, qro. – mexico – tel.: 91(42) 234960; 234660 – fax: 234960

estado de quintana roo

av. primo de verdad no. 181 – int. 1 esq. av. héroes – 67000 chetumal, q.roo. – mexico – tel.: 91(983) 27347 – fax: 22744

estado de san luis potosi

av. venustiano – carranza 707-402 – col. centro – 78250 san luis potosí, s.l.p. – mexico – tel.: 91(48) 144092 – fax: 173988

estado de sinaloa

lázardo cárdenas – no. 913 sur – primer piso – zona centro – 80129 culiacán, sin. – mexico – tel.: 91(67) 173988 – fax: 173988

estado de sonora

blvd. navarrete no. 125 – despacho 2 – edif. sonmol. – col. valle verde – 83200 hermosillo, son. – mexico – tel.: 91(62) 165044 – fax: 165044

tabasco

centro admvo. del estado – tabasco 2000 – 86035 villahermosa, tab. – tel.: 91(93) 165152 – fax: 165152

estado de tamaulipas

matamoros 11 y 12 no. 613 – cd. victoria, tamps. – mexico – tel.: 91(131) 20462 – fax: 20462

estado de tlaxcala

kilómetro 1 1/2 carretera – federal tlaxcala – puebla s/n – 90000 tlaxcala, tlax. – mexico – tel.: 91(246) 27147 – fax: 27264

estado de veracruz

zaragoza no. 2 esq. – miguel barragán – 91000 xalapa, ver. – mexico – tel.: 91(28) 189303 – fax: 189395

estado de yucatan

calle 51 no. 459 x 50 – zona centro – 90000 mérida, yuc. – mexico – tel.: 91(99) 239142; 239636; 239671; 240815 – fax: 235535

estado de zacatecas

calle sabino no. 114 fracc. – la peñuela – 98060 zacatecas, zac. – mexico – tel.: 91(492) 42318 – fax: 42318

5. Orgány príslušné na overovanie listín vydaných v jednotlivých štátoch (štát/názov a adresa):  
estado de aguascalientes

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno, plaza de la – patria, zona centro – c.p. 20000 aguascalientes, ags. – mexico – tel.: 91(49) 15 8188; 15 8175; 15 8643 – fax: 16 9728

estado de baja california

secretaria general de gobierno – edificio poder ejecutivo, 3 piso – calz. independencia y heroes – c.p. 21000 mexicali, b.c. – mexico – tel.: 91(65) 58 1114; 58 1053; 58 1042 – fax: 58 1169

estado de baja california sur

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – isabel la catolica entre bravo y rosales, 1 piso – c.p. 24000 la paz, b.c. – mexico – tel.: 91(112) 2 0866; 2 9477 – fax: 5 2422

estado de campeche

secretaria general de gobierno – palacio de los poderes, 4 piso – calle n 8, s/n, col. centro – c.p. 24000 campeche, camp. – mexico – tel.: 91(981) 6 5070; 6 2341 – fax: 6 5885

estado de coahuila

palacio de gobierno, 2 piso – plaza de las armas entre calle – allende y calle juarez, centro – c.p. 25008 coahuila, saltillo – mexico – tel.: 91(84) 14 8375; 14 0031; 14 3700 – fax: 14 1672

estado de colima

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – calle reforma e hidalgo, col. centro – c.p. 28000 colima, col. – mexico – tel.: 91(331) 4 4046; 2 2729; 2 1153 – fax: 4 3508

estado de chiapas

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno, 2 piso – av. central y 1 de oriente – col. centro – c.p. 29000 tuxtla gtz. chis. – mexico – tel.: 91(962) 2 2133; 2 9047 – fax: 3 2458

estado de chihuahua

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno 1 piso – aldama y venustiano carranza, col. centro – c.p. 31000 chihuahua, chih. – mexico – tel.: 91(14) 10 6324; 10 4643

estado de durango

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno s/n – calle 5 de febrero, col. centro – c.p. 34000 durango, dgo. – mexico – tel.: 91(181) 15600; 15702; 12092 – fax: 32013

estado de guanajuato

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – paseo de la presa n 103, 1 piso – c.p. 36000 guanajuato, gto., mexico – tel.: 91(473) 22611; 20534; 24995 – fax: 28204

estado de guerrero

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – av. miguel aleman n 1, col. centro – c.p. 39009 chilpancingo, gro. – mexico – tel.: 91(747) 23006; 25512 – fax: 27712

estado de hidalgo

secretaria de gobierno – palacio de gobierno – plaza juarez s/n, 2 piso, col. centro – c.p. 42000 pachuca, hgo. – mexico – tel.: 91(771) 30200; 30418; 30711 – fax: 31470

estado de jalisco

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno, corona y pedro moreno, sec. centro – c.p. 44100 guadalajara, jal. – mexico – tel.: 91(36) 14 5375; 14 3258; 13 1605 – fax: 13 1846

estado de mexico

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno, primer piso – puerta “a.,. n 222, col. centro – c.p. 50000 toluca, edo de mexico – mexico – tel.: 91(72) 14 1233; 14 1451; 14 1017 – fax: 13 4925

estado de michoacan

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno primer patio – planta alta, col. centro – c.p. 58000 morelia, mich. – mexico – tel.: 91(43) 12 0322; 12 3536; 12 3134 – fax: 13 4925

estado de morelos

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – jardines juarez s/n, col. centro – c.p. 62009 cuernavaca, mor. – mexico – tel.: 91(73) 12 0056; 12 5131 (ext. 1110) – fax: 18 3378

estado de nayarit

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – av. mexico y abasolo, col. centro – c.p. 63000 tepic, nayarit – mexico – tel.: 91(321) 2 5414; 2 4144; 2 7147 – fax: 2 5364

estado de nuevo leon

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno 2 piso – zaragoza y 5 de mayo, centro – c.p. 64000 monterrey, n.l. – mexico – tel.: 91(83) 42 8022; 40 1845 – fax: 45 0331

estado de oaxaca

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – bustamante s/n, planta alta – col. centro – c.p. 68000 oaxaca, oax. – mexico – tel.: 91(951) 6 2281; 6 2221 – fax: 6 7962

estado de puebla

secretaria de gobernacion – palacio de gobierno – av. reforma 711, col. centro – c.p. 72000 puebla, pue. – mexico – tel.: 91(22) 32 3123; 32 6119; 46 9964 – fax: 46 6566

estado de queretaro

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – pasteur y corregidora, col. centro – c.p. 76000 queretaro, qro. – mexico – tel.: 91(42) 24 1250; 12 9100; 12 9626 – fax: 12 9626

estado de quintana roo

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – av. 22 de enero s/n, col. centro – c.p. 77000 chetumal, q.roo. – mexico – tel.: 91(983) 2 1177; 2 2685; 2 0266 (ext. 112) – fax: 2 2366

estado de san luis potosi

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – jardin hidalgo s/n, col. centro – c.p. 78000 san luis potosi, s.l.p. – mexico – tel.: 91(48) 14 4681; 12 5892; 14 9597 – fax: 12 1433

estado de sinaloa

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – insurgentes y lazaro cardenas – c.p. 80000 culiacan, sin. mexico – tel.: 91(67) 14 2297; 14 1523 – fax: 14 5722

estado de sonora

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – dr. paliza y comonfort, centro – c.p. 83260 hermosillo, son. – mexico – tel.: 91(62) 17 2055; 17 2049; 13 4540 – fax: 12 7424

estado de tabasco

secretaria general de gobierno – anexo palacio de gobierno, 2 piso – col. centro – c.p. 86000 villahermosa, tab. – mexico – tel.: 91(93) 12 1065; 12 7858; 12 2610 – fax: 12 2841

estado de tamaulipas

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno, 3 piso – 15 y 16, hidalgo y juarez, zona centro – c.p. 87000 cd. victoria, tamps. – mexico – tel.: 91(131) 2 5872; 2 1964; 2 5921 – fax: 2 5017

estado de tlaxcala

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – plaza de la constitucion n 3 – col. centro – c.p. 90000 tlaxcala, tlax. mexico – tel.: 91(246) 2 0006; 2 0366 (ext. 103) – fax: 2 5326

estado de veracruz

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – calle henriquez s/n – col. centro – c.p. 91000 japala, ver. – tel.: 91(28) 17 8670; 17 5648; 17 4516 – fax: 18 9776

estado de yucatan

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – calle 61 y 60 s/n – col. centro – c.p. 97000  
merida, yuc. mexico – tel.: 91(99) 23 0336; 23 8921; 23 7045 – fax: 24 6374

estado de zacatecas

secretaria general de gobierno – palacio de gobierno – av. miguel hidalgo n 602 – col. centro –  
c.p. 98000 zacatecas, zac., mexico – tel.: 91(492) 2 1211; 2 5288 – fax: 2 8327

distrito federal

direccion general juridica y de estudios legislativos del departamento del distrito federal –  
izazaga 89, 8 piso, col. centro – c.p. 06080 mexico, d.f. – tel.: (525) 709 0884 – fax: 709 7846

Moldavská republika

1. Ministerstvo zahraničných vecí – pre správne listiny ústredných verejných orgánov
2. Ministerstvo spravodlivosti – pre všetky ostatné listiny

Monako

Direction des Services Judiciaires

Palais de Justice

5, Rue Colonel Bellando de Castro

98000 Monaco

BP 513

MC 98015 Monaco Cedex

Namíbijská republika

1. „Registrar“ a „Assistant Registrar of the High Court“ a
2. „Permanent Secretary“ a „Deputy Permanent Secretary: Ministry of Justice“

Niue (závislé územie Nového Zélandu)

1. „Attorney General“
2. „Financial Secretary“
3. „Crown Counsel“
4. „Registrar“ medzinárodnej obchodnej spoločnosti
5. „Deputy Registrar“ medzinárodnej obchodnej spoločnosti
6. „Registrar, High Court of Niue“
7. „Secretary to Government“

Nórsko

1. Kráľovské nórske ministerstvo zahraničných vecí
2. Títo oblastní guvernéri:

Fylkesmannen i Aust-Agder

Serviceboks 606

4809 Arendal

tel.: +47.37017500

fax: +47.37017610

e-mail: postmottak@fm-aa.stat.no

Fylkesmannen i Buskerud  
Postboks 1604  
3007 Drammen  
tel.: +47.32 26 66 00  
fax: +47.32 89 32 36  
e-mail: postmottak@fm-bu.stat.no

Fylkesmannen i Finnmark  
Damsv. 1  
9815 Vadsø  
tel.: +47.78 95 03 00  
fax: +47.78 95 03 07  
e-mail: postmottak@fm-fi.stat.no

Fylkesmannen i Hedmark  
Postboks 4034  
2306 Hamar  
tel.: +47.62 55 10 00  
fax: +47.62 55 10 01  
e-mail: postmottak@fm-he.stat.no

Fylkesmannen i Hordaland  
Postboks 7310  
5020 Bergen  
tel.: +47.55 57 20 00  
fax: +47.55 57 20 09  
e-mail: postmottak@fm-ho.stat.no

Fylkesmannen i Møre og Romsdal  
Julsundv. 9  
6404 Molde  
tel.: +47.71 25 84 43  
fax: +47.71 25 85 10  
e-mail: postmottak@fm-mr.stat.no

Fylkesmannen i Nordland  
Molov. 10  
8002 Bodø  
tel.: +47.75 53 15 00  
fax: +47.75 52 09 77  
e-mail: postmottak@fm-no.stat.no

Fylkesmannen i Nord-Trøndelag  
Strandv. 38  
7734 Steinkjer  
tel.: +47.74 16 80 00  
fax: +47.74 16 80 53  
e-mail: postmottak@fm-nt.stat.no

Fylkesmannen i Oppland  
Storg. 170  
2626 Lillehammer  
tel.: +47.61 26 60 00  
fax: +47.61 26 61 67

e-mail: postmottak@fm-op.stat.no

Fylkesmannen i Oslo og Akershus  
Postboks 8111 Dep  
0032 Oslo  
tel.: +47.22 00 35 00  
fax: +47.22 00 35 35  
e-mail: postmottak@fm-oa.stat.no

Fylkesmannen i Rogaland  
Postboks 59  
4001 Stavanger  
tel.: +47.51 56 87 00  
fax: +47.51 56 88 11  
e-mail: postmottak@fm-ro.stat.no

Fylkesmannen i Sogn og Fjordane  
Postboks 43  
6861 Leikanger  
tel.: +47.57 65 50 00  
fax: +47.57 65 50 55  
e-mail: postmottak@fm-sf.stat.no

Fylkesmannen i Sør-Trøndelag  
Prinsens g. 1 A  
7468 Trondheim  
tel.: +47.73 19 91 00  
fax: +47.73 19 91 01  
e-mail: postmottak@fm-st.stat.no

Fylkesmannen i Telemark  
Gjerpens g. 14  
3708 Skien  
tel.: +47.35 58 61 10  
fax: +47.35 52 85 90  
e-mail: postmottak@fm-te.stat.no

Fylkesmannen i Troms  
Strandv. 13  
9291 Tromsø  
tel.: +47.77 64 20 00  
fax: +47.77 64 21 39  
e-mail: postmottak@fm-tr.stat.no

Fylkesmannen i Vest-Agder  
Serviceboks 513  
4605 Kristiansand S  
tel.: +47.38 17 60 00  
fax: +47.38 17 60 13  
e-mail: postmottak@fm-va.stat.no

Fylkesmannen i Vestfold  
Postboks 2076  
3103 Tjønsberg  
tel.: +47.33 37 10 00

fax: +47.33 37 12 60  
e-mail: postfmve@fm-ve.stat.no

Fylkesmannen i R stfold  
Postboks 325  
1502 Moss  
tel.: +47.69 24 70 00  
fax: +47.69 24 70 31  
e-mail: postmottak@fm-os.stat.no

Nov y Zéland (nevzťahuje sa zatiaľ na Tokelau)

„the New Zealand Department of Internal Affairs“

Panama

1. pre listiny vydané súdmi a súdnymi úradníkmi „el Secretario de la Corte Suprema de justicia“ alebo jeho z stupovia
2. pre notárske listiny alebo s kromn  listiny, na ktor ch not r overil podpis,  radn ci „Dirección de Servicios Administrativos“ ministerstva spravodlivosti („Ministerio de Gobierno y Justicia“)
3. pre in  listiny vydané  stredn mi orgánmi  t tnej správy, samospr vnymi a  iasto ne samospr vnymi orgánmi, miestnymi a policajn mi orgánmi alebo orgánmi prokurat ry („Ministerio Público“)  radn ci „Departamento Consular y Legalizaciones“ ministerstva zahraničných vecí („Ministerio de Relaciones Exteriores“)
4. pre in  listiny ktor koľvek z orgánov uvedených v bodoch 1 až 3

Poľsko

Ministerstvo zahraničných vecí

Portugalsko

Rakúsko

1. Portugalsko (�zemnie v Európe)	generálny prokurátor republiky a prokurátori republiky pri odvolacích súdoch
2. ostatné zámorské departmenty	„Governador“

Rakúsko

1. „das Bundesministerium f r Ausw rtige Angelegenheiten“ pre všetky listiny vydané týmito osobami a orgánmi:
  - a) „Bundespr sident“ alebo „die Pr sidentschatskanzlei“
  - b) „Pr sident des Nationalrates“, „Vorsitzende des Bundesrates“ alebo „die Parlamentdirektion“
  - c) „die Bundesregierung“
  - d) von einem Bundesministerium
  - e) „Verfassungsgerichtshof“ alebo „Verwaltungsgerichtshof“
  - f) „Oberste Gerichtshof“, „Kartellobergericht beim Obersten Gerichtshof“, „Oberste R ckstellungskommission beim Obersten Gerichtshof“ alebo „Oberste R ckgabekommission beim Obersten Gerichtshof“, alebo
  - g) „Rechnungshof“
2. „der Pr sident“ súdov prvejho stupňa, ktor  sa zaoberajú civilnými vecami, alebo n m poveren  zástupca na vystavovanie osvedčenia s výnimkou „Handelsgericht Wien“ a „Jugendgerichtshof Wien“ pre všetky listiny vydané iným súdom v obvode uvedeného súdu s výnimkou orgánov uvedených v bode 1 písm. e) a f), „staatsanwaltschaftliche Beh rde“, „Notar“, „Notariatskammer“ alebo „Rechtsanwaltskammer“ – v rozsahu, v ktorom tieto komory vykonávajú spolkov  právomoci

3. pre všetky ostatné listiny
  - a) „Landeshauptman“, ak ide o listiny týkajúce sa výkonu spolkových právomocí v spolkovej krajine
  - b) „die Landesregierung“, ak ide o listiny týkajúce sa výkonu právomocí spolkovej krajiny Rumunsko

1. súdy „Curtea de apel“ pre listiny uvedené v článku 1 písm. a), c), d) dohovoru

2. prefektúry pre listiny uvedené v článku 1 písm. b) dohovoru  
Ruská federácia

1. Generálna prokuratúra Ruskej federácie

2. Ministerstvo vnútra Ruskej federácie

3. Federálny register obyvateľov (Rosregistratsia) a jemu územne podriadené orgány Ruskej federácie

4. matriky Ruskej federácie

5. Federálna inšpekcia pre školstvo a vedu

6. Federálny archív a orgány poverené archivovaním v Ruskej federácii

Salvádor

Ministerstvo zahraničných vecí

Samojský nezávislý štát

The Chief Executive Officer (v čase jeho neprítomnosti ‚The Acting Chief Executive Officer‘)

Ministry of Foreign Affairs and Trade

P. O. BOX L 1859

Apia, Samoa

Tel.: + (685) 21171/25313

Fax: +(685) 21504

e-mail: mfa@mfat.gov.ws

San Maríno

1. „il Segretario di Stato per gli Affari Esteri della Repubblica di San Marino“

2. alebo iná ním určená osoba

Zoznam určených osôb

Fabio Berardi (Segretario di Stato per gli Affari Esteri e Politici, la Programmazione Economica e la Giustizia)

Loris Francini (Segretario di Stato per gli Affari Interni, la Protezione Civile e i Rapporti con le Giunte di Castello)

Pier Marino Mularoni (Segretario di Stato per le Finanze, il Bilancio, i Trasporti e i Rapporti con l'Azienda Autonoma di Stato Filarelica e Numismatica e l'Azienda Autonoma di Stato per i Servizi Pubblici)

Luciano Bollini (Coordinatore, Dipartimento Affari Esteri)

Pietro Giacomini (Direttore Generale, Dipartimento Affari Esteri)

Maria Lea Pedini (Direttore degli Affari Culturali e Informazione, Dipartimento Affari Esteri)

Savina Zafferani (Collaboratore nella Direzione degli Affari Economici e Sociali, Dipartimento Affari Esteri)

Maria Alessandra Albertini (Incaricata della gestione della Direzione Affari Politici, Dipartimento Affari Esteri)

Dario Galassi (Collaboratore nella Direzione degli Affari Politici e nella Direzione degli Affari Economici e Sociali, Dipartimento Affari Esteri)

Luca Brandi (Incaricato della gestione della Direzione dei Rapporti con le Comunità all'estero e della Direzione Affari Politici, Dipartimento Affari Esteri)

Marcello Beccari (Incaricato della gestione del Cerimoniale dello Stato, Dipartimento Affari Esteri)

Corrado Carattoni (Incaricato della gestione del Cerimoniale dello Stato, Dipartimento Affari Esteri)

Silvia Berti (Segretario d'Ambasciata, Dipartimento Affari Esteri)

Eros Gasperoni (Segretario d'Ambasciata, Dipartimento Affari Esteri)

Giovanna Crescentini (Dirigente Segretaria Istituzionale, Dipartimento Affari Interni)

Domenico Gasperoni (Dirigente Segretaria Esecutiva, Dipartimento Affari Interni)

Lucio Leopoldo Daniele (Avvocato dello Stato Dirigente, Dipartimento Affari Interni)

Seychely

1. minister zodpovedný za zahraničné veci alebo iná ním úradne poverená osoba
2. „Attorney General“ alebo iná ním úradne poverená osoba
3. „Secretary to the Cabinet“
4. „Registrar of the Supreme Court“

Slovinská republika

1. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky pre listiny vydané notármi a prekladateľmi
2. Krajské súdy pre listiny vydané notármi, notárskymi koncipientmi, sudcami, štátnymi orgánmi, organizáciami a osobami, ktoré zastupujú verejné inštitúcie a právnické osoby na základe plnomocenstva

Spolková republika Nemecko

Druh listiny Overujúci orgán

1. Na úrovni spolkovej republiky

a)	pre listiny vydané všetkými spolkovými úradmi a súdmi (s výnimkou listín uvedených pod písmenom b)	„Bundesverwaltungsamt in Köln“
b)	pre listiny vydané „Bundespatentsgerichts“ a „Deutsche Patentamt“	„Präsident des Deutschen Patentamtes“

2. Na úrovni spolkových krajín

a)	pre listiny vydané orgánmi justičnej správy, riadnymi súdmi (civilnými a trestnými) a notármi	„Ministerium für Justiz" „Senator für Justiz" „Landgerichtspräsident" „Amtsgerichtspräsident"
b)	pre listiny všetkých správnych orgánov (okrem justičnej správy)	„Ministerium für Inneres" „Senator für Inneres" „Regierungspräsident" „Präsident des Verwaltungsbezirks"
c)	pre listiny iných súdov než uvedených pod písmenom a)	„Ministerium für Inneres" „Senator für Inneres" „Regierungspräsident" „Präsident des Verwaltungsbezirks" „Ministerium für Justiz" „Senator für Justiz" „Landgerichtspräsident" „Amtsgerichtspräsident"

## 3. Pre spolkové krajiny

Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt a Thüringen

a)	pre listiny vydané orgánmi justičnej správy, riadnymi súdmi (civilnými a trestnými) a notármi	„Ministerium für Justiz" „Präsident des Landgerichts" „Präsident des Bezirksgerichts"
b)	pre listiny všetkých správnych orgánov (okrem justičnej správy)	„Ministerium für Inneres" „Regierungspräsident" „Bezirksregierung" a „das Landesverwaltungsamt" (v Durínsku)
c)	pre listiny iných súdov než uvedených pod písmenom a)	„Ministerium für Inneres" „Regierungspräsident" „Bezirksregierung" „Ministerium für Justiz" „Präsident des Landgerichts" „Präsident des Bezirksgerichts"

## 4. Pre spolkovú krajinu Bádensko-Württembersko

- a) Ministerstvo spravodlivosti Bádenska-Württemberska pre listiny vydané týmto ministerstvom, vyšším krajiným súdom (Oberlandsgericht) a prokuratúrou pri Oberlandsgericht
- b) predsedovia krajiných súdov (Präsident des Landgericht) pre listiny vydané v ich pôsobnosti inými riadnymi súdmi (civilnými a trestnými) a prokuratúrami, inými orgánmi, na ktoré boli prenesené úlohy súdu, notármi a pre iné listiny vydané justičnou správou
- c) prezident správnej oblasti (Präsident des Verwaltungsbezirks) Tübingen pre listiny vydané krajinými ministerstvami s výnimkou ministerstva spravodlivosti
- d) oblastné vlády (Bezirksregierung) pre listiny vydané v ich obvode ostatnými orgánmi štátnej správy a všetkými súdmi okrem riadnych súdov

Spojené štáty americké

I. „Authentication Officer" a „Acting Authentication Officer" v „United States Department of State"

II. všetci úradníci a ich zástupcovia („clerks", „deputy clerks") týchto súdov:

1. Supreme Court of the United States
2. United States Court of Claims
3. United States Court of Customs and Patent Appeals
4. United States Court of International Trade
5. federálnych odvolacích súdov (United States Courts of Appeals) v týchto federálnych obvodoch:

District of Columbia Circuit

First Circuit

Second Circuit

Third Circuit

Fourth Circuit

Fifth Circuit

Sixth Circuit

Seventh Circuit

Eighth Circuit

Ninth Circuit

Tenth Circuit

Eleventh Circuit

6. federálnych obvodných súdov (United States District Courts) v týchto federálnych obvodoch:

Middle District of Alabama

Northern District of Alabama

Southern District of Alabama

District of Alaska

District of Arizona

Eastern District of Arkansas

Western District of Arkansas

Central District of California

Eastern District of California

Northern District of California

Southern District of California

District of Colorado

District of Connecticut

District of Delaware

District of Columbia

Middle District of Florida

Northern District of Florida

Southern District of Florida

District of Hawaii

District of Idaho

Central District of Illinois

Northern District of Illinois

Southern District of Illinois

Northern District of Indiana

Southern District of Indiana

Northern District of Iowa

Southern District of Iowa

District of Kansas

Eastern District of Kentucky

Western District of Kentucky

Eastern District of Louisiana

Middle District of Louisiana

Western District of Louisiana

District of Maine

District of Maryland

District of Massachusetts

Eastern District of Michigan

Western District of Michigan

District of Minnesota

Northern District of Mississippi

Southern District of Mississippi

Eastern District of Missouri

Western District of Missouri

District of Montana

District of Nebraska

District of Nevada

District of New Hampshire

District of New Jersey  
District of New Mexico  
Eastern District of New York  
Northern District of New York  
Southern District of New York  
Western District of New York  
Eastern District of North Carolina  
Middle District of North Carolina  
Western District of North Carolina  
District of North Dakota  
Northern District of Ohio  
Southern District of Ohio  
Eastern District of Oklahoma  
Northern District of Oklahoma  
Western District of Oklahoma  
District of Oregon  
Eastern District of Pennsylvania  
Middle District of Pennsylvania  
Western District of Pennsylvania  
District of Puerto Rico  
District of Rhode Island  
District of South Carolina  
District of South Dakota  
Eastern District of Tennessee  
Middle District of Tennessee  
Western District of Tennessee  
Eastern District of Texas  
Northern District of Texas  
Southern District of Texas  
Western District of Texas

District of Utah

District of Vermont

Eastern District of Virginia (E)

Western District of Virginia (W)

Eastern District of Washington

Western District of Washington

Northern District of West Virginia

Southern District of West Virginia

Eastern District of Wisconsin

Western District of Wisconsin

District of Wyoming

District Courts for the following territories:

District Court for the District of the Canal Zone

District Court of Guam

District Court for the Northern Mariana Islands

District Court of the Virgin Islands

III. Úradníci jednotlivých štátov únie a iných územných celkov podľa tohto zoznamu:

<b>Štát</b>	<b>Orgán</b>
Alabama	Secretary of State
Alaska	Lieutenant Governor; Attorney General and Clerk of the Appellate Courts
Arizona	Secretary of State; Assistant Secretary of State
Arkansas	Secretary of State; Chief Deputy Secretary of State
California	Secretary of State; any Assistant Secretary of State; any Deputy Secretary of State
Colorado	Secretary of State; Deputy Secretary of State
Connecticut	Secretary of the State; Deputy Secretary of the State
Delaware	Secretary of State; Acting Secretary of State
Florida	Secretary of State
Georgia	Georgia Superior Court Clerks' Cooperative Authority
Hawaii	Lieutenant Governor of the State of Hawaii
Idaho	Secretary of State; Chief Deputy Secretary of State; Deputy Secretary of State; Notary Public Clerk
Illinois	Secretary of State; Assistant Secretary of State; Deputy Secretary of State
Indiana	Secretary of State; Deputy Secretary of State
Iowa	Secretary of State; Deputy Secretary of State

Kansas	Secretary of State; Assistant Secretary of State; any Deputy Assistant Secretary of State
Kentucky	Secretary of State; Assistant Secretary of State
Louisiana	Secretary of State
Maine	Secretary of State; Deputy Secretary of State
Maryland	Secretary of State
Massachusetts	Secretary of the Commonwealth of Massachusetts
Michigan	Secretary of State; Deputy Secretary of State
Minnesota	Secretary of State; Deputy Secretary of State
Mississippi	Secretary of State; any Assistant Secretary of State
Missouri	Secretary of State; Deputy Secretary of State
Montana	Secretary of State; Chief Deputy Secretary of State; Government Affairs Bureau Chief
Nebraska	Secretary of State; Deputy Secretary of State
Nevada	Secretary of State; Chief Deputy Secretary of State; Deputy Secretary of State
New Hampshire	Secretary of State; Deputy Secretary of State
New Jersey	Secretary of State; Assistant Secretary of State
New Mexico	Secretary of State
New York	Secretary of State; Executive Deputy Secretary of State; any Deputy Secretary of State; any Special Deputy Secretary of State
North Carolina	Secretary of State; Deputy Secretary of State
North Dakota	Secretary of State; Deputy Secretary of State
Ohio	Secretary of State; Assistant Secretary of State
Oklahoma	Secretary of State; Assistant Secretary of State; Budget Officer of the Secretary of State
Oregon	Secretary of State; Acting Secretary of State; Deputy Secretary of State; and Assistant to the Secretary of State
Pennsylvania	Secretary of the Commonwealth; any Deputy Secretary of the Commonwealth; Commissioner of the Bureau of Commissions, Elections and Legislation
Rhode Island	Secretary of State; First Deputy Secretary of State; Second Deputy Secretary of State
South Carolina	Secretary of State
South Dakota	Secretary of State; Deputy Secretary of State
Tennessee	Secretary of State
Texas	Secretary of State; Assistant Secretary of State
Utah	Lieutenant Governor; Deputy Lieutenant Governor; Administrative Assistant
Vermont	Secretary of State; Deputy Secretary of State
Virginia	Secretary of the Commonwealth; Chief Clerk, Office of the Secretary of the Commonwealth

Washington (štát)	Secretary of State; Assistant Secretary of State; Director, Department of Licensing
West Virginia	Secretary of State; Under Secretary of State; any Deputy Secretary of State
Wisconsin	Secretary of State; Assistant Secretary of State
Wyoming	Secretary of State; Deputy Secretary of State

Ostatné územné celky	Orgán
Americká Samoa	Secretary of American Samoa; Attorney General of American Samoa
District of Columbia (Washington, D.C.)	Executive Secretary; Assistant Executive Secretary; Mayor's Special Assistant and Assistant to the Executive Secretary; Secretary of the District of Columbia
Guam	Director, Department of Administration; Acting Director, Department of Administration; Deputy Director, Department of Administration; Acting Deputy Director, Department of Administration
Severné Mariány	Attorney General; Acting Attorney General; Clerk of the Court, Commonwealth Trial Court; Deputy Clerk, Commonwealth Trial Court
Portoriko	Under Secretary of State; Assistant Secretary of State for External Affairs; Assistant Secretary of State; Chief, Certifications Office; Director, Office of Protocol; Assistant Secretary of State for International Affairs, Chief, Certification Office
Americké Panenské ostrovy	bez určenia orgánu

#### Srbská republika

Sukcesiu do dohovoru deklarovala Srbská republika vyhlásením z 9. júna 2006.

Ministerstvo spravodlivosti Srbskej republiky

Nemanjina 22-26

11000 Belehrad

Srbsko

Tel.: + 381 11 3620540/+381 11 3620596

Fax: +381 11 3620540

Sv. Kitts a Nevis

I. pre ostrov Sv. Kitts:

1. „Attorney General“
2. „Solicitor General“
3. „Chief Secretary in the Office of the Prime Minister“
4. „Permanent Secretary in the Ministry of Foreign Affairs“
5. „Registrar of the Supreme Court“

II. pre ostrov Nevis:

1. „Chief Secretary in the Office of the Premier“

2. „Legal Adviser in the Legal Department“

3. „Deputy Registrar of the Supreme Court“

Sv. Lucia

1. „The Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs and International Trade“

2. „The Deputy Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs and International Trade“

3. „The Permanent Secretary, Ministry of Finance“

4. „The Deputy Permanent Secretary, Ministry of Finance“

5. „The Registrar of Companies and Intellectual Property“

6. „The Registrar of the Supreme Court“

7. „The Solicitor General“

Svätý Vincent a Grenadíny

1. „The Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs“

2. „The Registrar, High Court“

3. „The Senior Crown Counsel, The Ministry of Legal Affairs“

4. The Executive Director, International Financial Services Authority

5. The Deputy Director, International Financial Services Authority

6. The Manager, Administration, International Financial Services Authority

Svazijsko

„the Principal Secretary’s Office in the Ministry of Foreign Affairs and Trade“

Surinam

úradník („registrar“) Súdneho dvora Surinamu

Španielsko

1. pre listiny vydané justičnými orgánmi „Secretario de Gobierno de las Audiencias“ alebo jeho zástupca

2. pre listiny overené notármi a pre súkromné listiny, na ktorých overil podpis notár, prezident príslušného združenia verejných notárov alebo ich konateľ

3. pre iné verejné listiny okrem listín vydaných orgánmi ústrednej štátnej správy ktorýkoľvek z funkcionárov uvedených v bodoch 1 a 2

4. pre listiny orgánov ústrednej štátnej správy „Jefe de la Sección Central de la Subsecretaría“ ministerstva spravodlivosti

Švajčiarsko

Kantonálne úrady kompetentné na vydávanie apostíl

Kantón	Adresa a názov orgánu	E-mail/web
<b>Appenzelle Rhodes Extéri eures</b>	Kantonskanzlei A.Rh. Service Center Bruno Schönenberger Regierungsgebäude Obstmarkt 3 CH- 9100 Herisau tel.: +41 71 353 62 56 fax: +41 71 352 12 77	bruno.schoenenberger @ kk. ar. ch

<b>Appenzelle Rhodes-Intérie- ures</b>	Ratskanzlei Appenzell I.Rh. Kontaktperson Ratschreiber Franz Breitenmoser Marktgasse 2 CH - 9050 Appenzell tel.: +41 71 788 93 11 fax: +41 71 788 93 39	info@rk.ai.ch
<b>Argovie</b>	Pass- und Patentamt Aarau Bleichemattstrasse 1 CH - 5001 Aarau tel.: +41 62 835 19 28 fax: +41 62 835 19 29	passamt@ag.ch
<b>Bâle-Campagne</b>	Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft Rathausstrasse 2 CH-4410 Liestal tel.: +41 61 925 51 11 fax: +41 61 925 69 55	landeskanzlei@lka.bl.ch diana.boner@lka.bl.ch rolf.gerber@lka.bi.ch
<b>Bâle Ville</b>	Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt Rathaus Marktplatz 9 CH-4001 Basel tel.: +41 61 267 85 63 fax: +41 61 267 85 72	heidi.fischer@bs.ch
<b>Berne</b>	Staatskanzlei des Kantons Bern Beglaubigungen Postgasse 68 Postfach CH - 3000 Bern 8 tel.: +41 31 633 75 11 fax: +41 31 633 75 07	info@sta.be.ch
<b>Fribourg</b>	Chancellerie d'Etat du canton de Fribourg Rue des Chanoines 17 Case postale CH- 1701 Fribourg tel.: +41 26 305 10 45 fax: +41 26 305 10 48	chancellerie @ fr. ch
<b>Genève</b>	Departement de justice, police et sécurité Service des passeports et de la nationalité Légalisations Rue Henri-Fazy 2 Case postale 3962 CH- 1211 Genève 3 tel.: +41 22 327 06 24/3 fax: +41 22 327 23 50	patrick.pm.muller @ eta.ge.ch
<b>Geneve</b>	Département des Institutions Légalisation 14, rue de l'Hôtel-de-Ville CH-1211 Geneve 3	

<b>Glaris</b>	Regierungskanzlei des Kantons Glarus Rathaus CH - 8750 Glarus tel.: +41 55 646 69 63/64 fax: +41 55 646 69 91	regierungskanzlei@gl.ch
<b>Grisons</b>	Standeskanzlei Graubünden Legalisationen/ Beglaubigungen Julius Maissen Reichgasse 35 CH- 7001 Chur tel.: +41 81 257 22 28 fax: +41 81 257 21 41	julius.maissen@staka.gr.ch
<b>Jura</b>	Chancellerie d'Etat Rue de l'Hôpital 2 CH - 2800 Delémont tel.: +41 32 420 72 00 fax: +41 32 420 72 01	chancellerie@jura.ch joel.bindit@jura.ch
<b>Lucerne</b>	Staatskanzlei Luzern Beglaubigungen Bahnhofstrasse 15 CH - 6002 Luzern tel.: +41 41 228 51 11 fax: +41 41 228 50 63	staatskanzlei@lu.ch
<b>Neuchâtel</b>	Chancellerie d'Etat Château CH-2001 Neuchâtel tel.: +41 32 889 40 03 fax: +41 32 889 60 71	secretariat.chancellerie@ne.ch
<b>Nidwald</b>	Staatskanzlei Nidwalden Dorfplatz 2 CH-6371 Stans tel.: +41 618 79 02 fax: +41 618 79 11	staatskanzlei@nw.ch
<b>Obwald</b>	Staatskanzlei Rathaus Postfach 1562 CH - 6061 Sarnen tel.: +41 666 62 03 fax: +41 666 65 81	staatskanzlei@ow.ch www.obwalden.ch
<b>Saint-Gall</b>	Staatskanzlei des Kantons St. Gallen Regierungsgebäude Legalisationen CH-9001 St. Gallen tel.: +41 71 229 32 57 fax: +41 71 229 26 06	thomas.niederer@sg.ch
<b>Schaffhouse</b>	Saatskanzlei Kanton Schaffhausen Beckenstube 7 CH - 8200 Schaffhausen tel.: +41 52 632 73 61 fax: +41 52 632 72 00	staatskanzlei@ktsh.ch

<b>Schwyz</b>	Staatskanzlei des Kantons Schwyz Bahnhofstrasse 9 Postfach 1260 CH- 6431 Schwyz tel.: +41 41 819 11 24 fax: +41 41 819 26 19	stk@sz.ch
<b>Soleure</b>	Staatskanzlei Solothurn Rathaus Barfüssergasse 24 CH - 4509 Solothurn tel.: +41 32 627 20 21 fax: +41 32 627 21 26	kanzlei@sk.so.ch
<b>Tessin</b>	Cancelleria dello Stato Residenza governativa CH - 6501 Bellinzona tel.: +41 91 814 43 88 fax: +41 91 814 44 01	can-scads@ti.ch
<b>Thurgovie</b>	Departement für Justiz und Sicherheit des Kantons Thurgau Ausweisstelle Herr Ralph Felber CH-8510 Frauenfeld tel.: +41 52 724 22 07 fax: +41 52 724 25 70	ralph.felber@kttg.ch
<b>Uri</b>	Standeskanzlei Rathaus Rathausplatz 1 Postfach CH - 6460 Altdorf tel.: +41 875 20 17 fax: +41 870 66 51	klaus.weibel@ur.ch www.ur.ch
<b>Valais</b>	Chancellerie d'Etat du canton du Valais Palais du Gouvernement Case postale 478 CH- 1951 Sion tel.: +41 27 606 21 00 fax: +41 27 606 21 04	francoise.lugon-moulin@ admin.vs.ch
<b>Vaud</b>	Bureau des passeports et légalisations Place du Château 1 CH - 1014 Lausanne tel.: +41 21 316 64 03 fax: +41 21 316 40 55	info.passeport@vd.ch
<b>Zug</b>	Staatskanzlei des Kanton Zug Regierungsgebäude am Postplatz CH-6301 Zug tel.: +41 41 728 33 11 fax: +41 41 728 37 01	tino.jorio@allg.zg.ch rolf.iten@allg.zg.ch elisabeth.kaeppli@allg.zg.ch hildegard.steiner@allg.zg.ch

<b>Zurich</b>	Direktion für Soziales und Sicherheit des Kantons Zürich Beglaubigungen Neumühlequai 8 CH - 8090 Zürich tel.: +41 43 259 20 18/28 fax: +41 43 259 51 45	christoph.doepfner@ ds.zh.ch
---------------	---	------------------------------

## Švédsko

verejní notáři

## Taliano

1. pre listiny vydané justičnými orgánmi prokurátor republiky pri súde, v ktorého obvode bola listina vydaná
2. pre všetky ostatné listiny:
  - prefekt podľa jeho miestnej príslušnosti
  - pre autonómnu oblasť Valle d'Aosta prezident oblasti
  - pre provincie Trento a Bolzano vládný komisár

## Tonga

„Secretary to Government, Prime Ministers Office, Nukualofa“

## Trinidad a Tobago

1. „the Registrar General (in Port of Spain)“
2. „the Permanent Secretary, Ministry of Education“
3. „the Chief of Protocol, Ministry of Enterprise Development, Foreign Affairs and Tourism“

Tieto osoby môžu poveriť svojho zástupcu.

## Turecko

1. pre správne listiny:
  - a) v provinciách guvernér, zástupca guvernéra, riaditeľ pre právne veci
  - b) v mestách viceguvernér
2. pre justičné listiny:
  - predsedníctva justičných komisií v sídle vyšších trestných súdov

## Ukrajina

1. Ministerstvo spravodlivosti Ukrajiny pre listiny vydané justičnými orgánmi a súdmi vrátane listín osvedčených ukrajinskými notármi
2. Ministerstvo vzdelávania a vedy Ukrajiny pre verejné listiny vydané vzdelávacími orgánmi, štátnymi orgánmi, zariadeniami a organizáciami v oblasti vzdelávania a vedy
3. Ministerstvo zahraničných vecí Ukrajiny pre všetky ostatné listiny

## Veľká Británia

1. pre Veľkú Britániu
  - The Legalisation Office
  - Foreign and Commonwealth Office
  - The Old Admiralty Building
  - The Mall
  - LONDON SW1A 2LG
  - tel.: +44(0)20 7008 1111

## 2. pre iné územia

Anguilla	Government House Anguilla tel.: +1-264-497 2621/2622
Bermudy	Parliamentary Registrar # 60 Reid Street Hamilton tel.: +4412938683
Britské antarktické územie	Overseas Territories Department Foreign and Commonwealth Office King Charles Street LONDON SW1A 2AH tel.: +44 (0)20 7008 2890
Britské Panenské ostrovy	Government House Road Town Tortola British Virgin Islands tel.: +1-284-494 2345/494
Kajmanské ostrovy	4th floor Government Administration Building Elgin Avenue George Town Grand Cayman Cayman Islands tel.: +1-345-949 7900
Falklandy - Malvíny	Government House Stanley Falkland Islands tel.: +500 27433
Gibraltár	The Convent Main Street Gibraltar tel.: +350 45440
Guernsey	The Legalisation Office Greffé Royal Court House St. Peter Port Guernsey GY1 2PB tel.: +44(0)1481 725277
Ostrov Man	Isle of Man Courts of Justice Deemsters Walk Bucks Road Douglas Isle of Man IM1 3AR tel.: +44 (0)1624 685265
Jersey	The Legalisation Office Maritime House La Route du Port Elizabeth St. Helier Jersey JE1 1JD tel.: +44(0)1534 838838

Montserrat	Lancaster House Olveston Montserrat tel.: +1-664-491 2688/9
Sv. Helena	The Castle Jamestown St. Helena Island South Atlantic Ocean tel.: +290 2555
Ostrov South Georgia a South Sandwich	Government House Stanley Falkland Islands tel.: +500 27433
Ostrov Turks a Caicos	Waterloo Government House Grand Turk Turks and Caicos Islands tel.: +1-649-946 2309

Venezuela

Ministerstvo zahraničných vecí, generálne riaditeľstvo konzulárnych vecí

